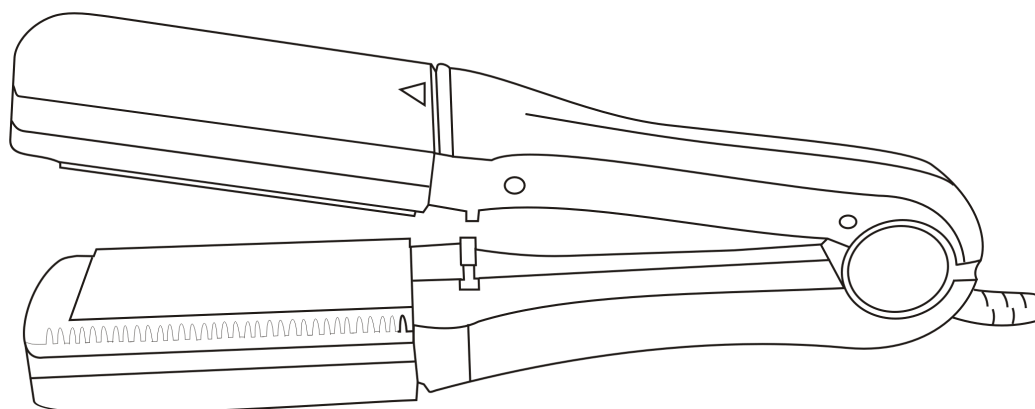


GB	HAIR CRIMPER	4
RUS	ЩИПЦЫ ДЛЯ ВОЛОС	4
CZ	VLASOVÁ KULMA	5
BG	МАША	6
PL	KARBÓWKI	7
RO	DROT	8
UA	ЩИПЦІ ДЛЯ ВОЛОССЯ	9
SCG	ПРЕСА ЗА КОСУ	10
EST	LOKITANGID	11
LV	KNAIBLĪTES MATIEM	12
LT	PLAUKŲ ŽNYPLĖS	13
H	HAJCSIPESZ	14
KZ	ШАШТАРҒА АРНАЛҒАН ҚЫСҚАШТАР	15
CR	APARAT ZA RAVNANJE KOSE	16
D	HAARZANGE	17



GB DESCRIPTION

1. Power light
2. Indicator light
3. On/Off switch / Temperature control dial
4. Variable thermostat
5. Detachable combs
6. Straightening plate
7. Big crimping plate
8. Medium crimping plate
9. Cord protection swivel

CZ POPIS

1. Světelný ukazatel napájení
2. Světelný ukazatel nahřívání
3. Vypínač/Regulátor teploty
4. Nastavitelný termostat
5. Snímatelné hřebeny
6. Nástavec na rovnání vlasů
7. Nástavec na tvarování velkých vln "krep"
8. Nástavec na tvarování středních vln "krep"
9. Otočná koncovka síťového kabelu

PL OPIS

1. Wskaźnik świetlny zasilania
2. Wskaźnik świetlny nagrzewania
3. Wyłącznik /Regulator temperatury
4. Regulowany termostat
5. Grzebienie zdejmowane
6. Nasadki do wyprostowania włosów
7. Nasadka do dużych fal „gaufre”
8. Nasadka do średnich fal „gaufre”
9. Zabezpieczenie kabla elektrycznego od przekręcania się

UA опис

1. Світловий індикатор живлення
2. Світловий індикатор нагріву
3. Вимикач/Регулятор температури
4. Регульований термостат
5. Зйомні гребінці
6. Насадки для вирівнювання волосся
7. Насадка для крупних хвиль "гофре"
8. Насадка для середніх хвиль "гофре"
9. Запобіжник електрошнура від перекручування

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Световой индикатор питания
2. Световой индикатор нагрева
3. Выключатель/Регулятор температуры
4. Регулируемый термостат
5. Съёмные расчёски
6. Насадки для выпрямления волос
7. Насадка для крупных волн "гофре"
8. Насадка для средних волн "гофре"
9. Предохранитель электрошнура от перекручивания

BG ОПИСАНИЕ

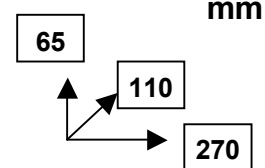
1. Светещ индикатор за захранване
2. Светещ индикатор за нагряване
3. Изключвател/Регулятор на температура
4. Регулиращ се термостат
5. Свалящи се четки
6. Наставки за изправяне на къдрави коси
7. Наставка за едри къдрици "гофре"
8. Наставка за средни къдрици "гофре"
9. Предпазваща система от неправилно навиване на кабела

RO DESCRIERE

1. Indicator luminos de alimentare
2. Led indicator căldură
3. Intrerupator /Regulator de temperatura
4. Termostat de reglare
5. Pieptene detasabil
6. Placuta pentru intinderea parului
7. Placuta pentru onduleuri mari "bucle/гофре"
8. Placuta pentru onduleuri medii "bucle/гофре"
9. Dispozitiv de siguranta a cablului de alimentare contra torsionarii

SCG опис

1. Светлосни индикатор напајања
2. Светлосни индикатор грејања
3. Прекидач / Регулятор температуре
4. Термостат на регулисање
5. Чешљи на скидање
6. Наставци за равнање косе
7. Наставак за велике таласе «гофре»
8. Наставак за средње таласе «гофре»
9. Заштита против запетљавања гајтана

~ 230V / 50 Hz	50 W	0.83 / 0.87 kg	
----------------	------	----------------	---

EST KIRJELDUS

1. Toite märgutuli
2. Kuumenduse märgutuli
3. Lüliti/Temperatuuri regulaator
4. Reguleeritav termostaat
5. Eemaldatavad kammid
6. Otsikud juuste sirgeks venitamiseks
7. Otsik suurte „gofre“-lainete moodustamiseks
8. Otsik keskmiste „gofre“-lainete moodustamiseks
9. Juhtme keermete kaitse

LT APRAŠYMAS

1. Šviesos maitinimosi indikatorius
2. Šviesos šildimo indikatorius
3. Jungiklis/Temperatūros reguliatorius
4. Reguliuojamas termostatas
5. Nuimamos garbanos
6. Antgaliai plaukų išlyginimui
7. Antgalis dideliems bangoms „gofre“
8. Antgalis vidutinėms bangoms „gofre“
9. Elektros laido saugiklis nuo apsisukimų

KZ СИПАТТАМА

1. Қоректенудің жарықты индикаторы
2. Қызудың жарықты индикаторы
3. Ажыратқыш / температура реттегіші
4. Реттелетін термостат
5. Алмалы-салмалы тарақтар
6. Шаштарды түзеуге арналған саптамалар
7. Ірі толқынды “гофре” бұйраға арналған саптам
8. Орта толқынды “гофре” бұйраға арналған саптама
9. Электробауды бұралып кетуден сақтандырғыш

D GARÄTEBESCHREIBUNG

1. Betriebsanzeige
2. Heizungskontrolleuchte
3. Temperaturstufenschalter/-regler
4. Einstellbarer Thermostat
5. Kammaufsätze
6. Aufsatz für Glätten der Haare
7. Aufsatz zum Kreieren von großen Wellen „gaufree“
8. Aufsatz zum Kreieren von mittleren Wellen „gaufree“
9. Kabelschutztülle

LV APRAKSTS

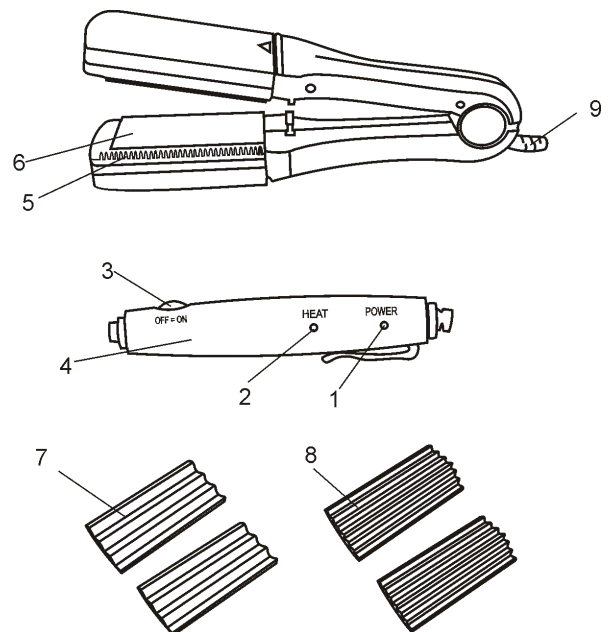
1. Barošanas gaismas indikators
2. Uzsildīšanas gaismas indikators
3. Slēdzis (izslēgt)/ Temperatūras regulators
4. Regulējamais termostats
5. Noņemamās ķemmes
6. Uzgaļi matu iztaisnošanai
7. Uzgalis lieliem “gofre” viļņiem
8. Uzgalis vidējiem “gofre” viļņiem
9. Elektrovada drošinātājs pret savīšanos

H LEÍRÁS

1. Tápfeszültséget jelző égő
2. Melegedési jelzőlámpa
3. Kapcsoló/Hőmérséklet szabályzó
4. Szabályozható hőszabályzó
5. Levehető fésűk
6. Hajegyenesítő tartozék
7. Nagy hullámú „gofré” elkészítéséhez szükséges tartozék
8. Közepes hullámú „gofré” elkészítéséhez szükséges tartozék
9. Vezetéktekeredést gátló elem

CR OPIS

1. Svjetlosni indikator napajanja
2. Svjetlosni indikator grijanja
3. Prekidač/Regulator temperature
4. Podesiv termostat
5. Češljevi na skidanje
6. Naglavci za izravanjanje kose
7. Naglavak za velike valove
8. Naglavak za srednje valove
9. Zaštita kabla od zapetljavanja



GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read this instruction manual carefully before use and keep in a safe place for future reference.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock, do not immerse the appliance in water or in any other liquids.
- Do not take this product into a bathroom or use near water.
- Close supervision is necessary when it is used near children.
- Do not leave the appliance switched on when you do not use it.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Repair the malfunctioning appliance in the nearest service center.
- To protect against the risk of burn, do not touch detachable plates.

CAUTION:

- The appliance is very hot when in use; please, be careful.
- Please, dry hair before use.

INSTRUCTION FOR USE

- Fully unwind the cord.
- Attach the plate on the appliance and pull downwards until it clicks into proper position.
- Insert the plug into the power supply. The power light on the variable thermostat will lit.
- Switch on the variable thermostat, thus the indicator light should light up.
- Allow the appliance to heat, and maximum temperate will be achieved within 3 minutes.
- Divide a hair into locks.
- To straight a hair, place it between straightening plates and pull straightly for 2-4 times.
- To curl a hair, place it between big or medium plates and keep pressed for 2-3 seconds.
- The set includes:
 - STRAIGHTENING PLATE: allow to straighten curly hair;
 - BIG CRIMPING PLATE: for wavy style;
 - MEDIUM CRIMPING PLATE: allow achieving medium crimping.
- Do not comb a hair just after a curling, wait until it cool down.
- When finished, switch off and unplug the appliance from power supply.
- *NOTE!* Do not use the appliance longer than 15-20 minutes.

CARE AND CLEANING

- Before cleaning switch off the appliance, unplug from the power supply and let it cool completely.
- Do not use abrasive cleaners.

STORAGE

- Ensure the hair crimper is completely cool and dry.
- Do not wrap the cord around the appliance, as this will cause damage.
- Keep the appliance in a cool, dry place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочного материала.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.

- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не пользуйтесь устройством в ваннных комнатах и вблизи от других источников воды.
- Не позволяйте детям пользоваться прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
- Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Во избежание получения ожогов не прикасайтесь к нагревательным элементам.

ВНИМАНИЕ:

- Будьте осторожны, во время работы прибор сильно нагревается.
- Обязательно высушите волосы перед завивкой.

РАБОТА

- Полностью размотайте шнур питания.
 - Установите насадки и прижмите их до щелчка.
 - Подключите прибор к электросети. На регулируемом термостате загорится индикатор питания.
 - Включите термостат, при этом должен загореться световой индикатор нагрева.
 - Подождите, пока щипцы нагреются. Максимальная температура будет достигнута в течение 3 минут.
 - Разделите волосы на небольшие пряди.
 - Для выпрямления зажмите волосы между соответствующими насадками и протяните от корней до кончиков 2-4 раза.
 - Для придания волосам волнистости используйте насадки для средних и крупных волн «гофре». Зажмите прядь между пластинами и удерживайте в таком положении в течение 2-3 секунд.
 - В комплект входят:
 - НАСАДКИ ДЛЯ ВЫПРЯМЛЕНИЯ: позволяют выпрямить вьющиеся волосы;
 - НАСАДКИ ДЛЯ КРУПНЫХ ВОЛН “ГОФРЕ” придают волосам небольшую волнистость;
 - НАСАДКИ СРЕДНИХ ВОЛН “ГОФРЕ” позволяют добиться эффекта среднего “гофре”;
 - Не расчесывайте волосы сразу же после завивки, подождите, пока они остынут.
 - После окончания завивки выключите и отключите прибор от электросети.
- ВНИМАНИЕ!** НЕ допускается непрерывная работа изделия свыше 15-20 минут!

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Не используйте абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Дайте устройству полностью остыть и убедитесь, что корпус не влажный.
- Чтобы не повредить шнур, не наматывайте его на корпус.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте.

NÁVOD K POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si tento Návod k použití přečtěte a uschovejte jej jako informační příručku.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.